

Modifications des Dispositions viti-vinicoles en Rheinland-Pfalz (Allemagne)

communiqué par J. Büchel, Mainz

1. La troisième loi régionale sur l'application de la loi sur l'alimentation, et des articles nécessaires, et sur la réglementation sur le vin à partir du 12 mars 1996.

(Gesetz- und Verordnungsblatt von Rheinland-Pfalz Nr 8 vom 27.3.1996, S. 155)

Cette loi détermine les autorités compétentes pour l'exécution du droit viti-vinicole communautaire, national et régional. Elle précise, par ailleurs, les pouvoirs des agents des services de la répression des fraudes et établit les critères pour la dénomination professionnelle "staatlich geprüfter Lebensmittelchemiker". Ces critères s'appliquent également aux ressortissants d'autres États membres de l'Union Européenne sous certaines conditions.

2. Décret régional sur les changements de réglementation concernant la loi sur le vin du 14 mai 1996.

(Loi et décret du Rhin-Palatinat, n°13 du 12 juin 1996, p. 227)

A. Le problème et la nécessité d'une réglementation

La loi sur le vin du 8 juillet 1994 (BGBl. I p. 1467), loi-cadre autrefois disparate et néanmoins applicable qui déterminait le titre alcoométrique naturel minimal des vins de qualité bA et des vins pétillants de qualité bA, a été simplifiée et unifiée. Le titre alcoométrique naturel minimal ne doit pas être inférieur à 7,0% du volume dans les zones de production de vin classées A; pour les zones cultivables de l'Ahr, du Mittelrhein et de la Moselle-Saar-Ruwer, le titre alcoométrique naturel des vins de qualité bA (et des vins pétillants de qualité bA) pour certaines sortes de vin et certains crus peut descendre jusqu'à 6% du volume (voir article 17 section 3, n°2 alinéa b de la loi sur le vin). Ainsi, le titre alcoométrique naturel minimal des vins pétillants de qualité bA de certaines zones cultivables et des vins ordinaires tels que mentionnés dans le décret du Land doit être adapté à la nouvelle loi sur le vin.

Avec le règlement de la Commission (CE) n°3255/94 du 19 décembre 1994, dans un amendement à la réglementation (CEE) n°3800/81 sur la classification des types de vin (ABI, CE n° L346, p. 32) le vin Phönix a été classé dans le groupe de vins des zones cultivables du Rhin-

Modifications to the legal provisions governing viticulture in Rheinland-Pfalz (Rhineland-Palatinate), Germany

J. Büchel, Mainz.

1. Third Regional law on the implementation of the food law - and required articles, and on the regulation of wine from 12 March 1996.

(Gesetz- und Verordnungsblatt von Rheinland-Pfalz Nr 8 vom 27.3.1996, S. 155)

This law establishes the relevant legal powers for the execution of wine law at community, national and regional levels. It defines, furthermore, the powers of fraud prevention officers and establishes the criteria for the professional designation "Staatlich geprüfter Lebensmittelchemiker". Subject to certain conditions, these criteria apply equally to citizens of other member states of the European Union.

2. Regional Decree on regulation changes concerning wine law from 14 May 1996

(Law and decree of the Rhineland Palatinate n°13 from 12. 6. 1996, p. 227)

A. The problem of and the need for regulations

In the wine law of 8 July 1994 (BGBl. I p. 1467) the formerly disparate, but nonetheless valid, framework regulations on the fixing of natural minimum alcohol content in b.A. quality wines and b.A. quality sparkling wines have been summarised and unified. The natural minimum alcohol content must not lie under 7.0% vol. in the wine growing area A; for the cultivable areas of Ahr, Mittelrhein and Mosel-Saar-Ruwer, the natural alcohol content in b.A. quality wines (and b.A. quality sparkling wines) for certain types of vines and certain vineyards may be reduced to 6.0 % vol. (see Article 17 section 3 No. 2 letter b of the wine law). Therefore the natural minimum alcohol content for b.A. quality sparkling wines from certain cultivable areas and *vin ordinaire* as laid down in the "Länder" decree need to be adapted to the new wine law.

Through the Commission regulation (EC) n°3255/94 from 19 December 1994, in an amendment to regulation (EEC) n°3800/81 on the listing of classification of vine types (ABI. EC No. L 346, p. 32), the Phönix vine was included in the group of vines for the cultivateable area of the Rhineland Palatinate. As it has generally been thought in the past that this type was not a "*vitis vinifera*" vine, inclusion in the list of vines suitable for the production of b.A. quality wines seemed out

Palatinat. Comme on pensait généralement autrefois que ce n'était pas un vin de type *vitis vinifera*, une mention dans la liste des vins utilisables pour la production de vin de qualité bA semblait hors de question. Comme le 'Bundessortenamt' (Bureau fédéral de classification) a depuis réalisé que 'pendant l'étude exhaustive du type Phönix, on n'a trouvé aucune raison de douter qu'il était du type *vitis vinifera*', ce type de vin peut maintenant être accepté pour la production de vins de qualité bA.

B. Solution

Le décret soumis porte le titre alcoométrique naturel des vins pétillants de qualité bA en conformité avec les indications de la nouvelle loi sur le vin.

Le vin Phönix est accepté pour la production de vin de qualité bA.

De plus, les clarifications et les amendements nécessaires seront faits en fonction des omissions éditoriales au moment de la publication du décret du Land et des changements de nom qui en découlent.

J. Büchel
Mainz

of the question. As the "Bundessortenamt" (Federal Grading Office) has since realised that "during extensive examination of the type Phönix no indications were found which would give rise to any doubts about it being a *vitis vinifera* vine", the vine type may now be admitted for the production of b.A. quality wines.

B. Solution

The submitted decree brings the fixing of the level of natural alcohol content for b.A. quality sparkling wines into line with the guidelines of the new wine law.

The Phönix vine is approved for the production of b.A. quality wine.

Furthermore, the requisite clarifications and amendments will be made based on editorial oversights at the time of issue of the decree of the Land and on subsequent name changes.

J. Büchel
Mainz
